

RTU studiju kurss "Līderības un komunikācijas prasmes tulkošanas nozarē digitālajā laikmetā"

33000 Datorzinātnes, informācijas tehnoloģijas un enerģētikas fakultāte

Vispārējā informācija

Kods	DE0542
Nosaukums	Līderības un komunikācijas prasmes tulkošanas nozarē digitālajā laikmetā
Studiju kursa statuss programmā	Obligātais/Ierobežotās izvēles; Brīvās izvēles
Atbildīgais mācītbspēks	Zane Seņko - Docents (praktiskais)
Mācītbspēks	Alīna Vagele-Kricina - Lektors Oksana Ivanova - Doktors, Docents (praktiskais) Diāna Ivanova - Lektors
Apjoms daļās un kredītpunktos	1 daļa, 3.0 kredītpunkti
Studiju kursa īstenošanas valodas	EN
Anotācija	Studiju kurss sniedz prasmes, kas nepieciešamas iekšējai un ārējai komunikācijai tulkošanas nozarē, kā arī teorētiskās un praktiskās zināšanas efektīvai informācijas nodošanai. Studenti apgūst praktiskus paņēmienus, kā komunicēt un spēcīnāt savu vēstījumu.
Mērķis un uzdevumi, izteikti kompetencēs un prasmēs	Studiju kursa mērķis ir iepazīstināt studentus ar biznesa komunikācijas teoriju un apmācīt studentus izmantot šīs zināšanas praksē, veicot dažādus uzdevumus, izstrādājot biznesa komunikācijas scenārijus, kā arī veicot gadījumu analīzi. Studiju kursa uzdevumi ir iemācīt studentiem: - pieņemt lēmumus kā tulkošanas projekta līderim un vadītājam; - veidot attiecības ar kolēģiem un izprast darba devēja un darbinieka vēlmes; - izmantot inovācijas un radošumu, lai palielinātu tulkošanas biznesa vērtību; - pārvaldīt biznesa komunikāciju digitālajā laikmetā; - komunicēt uzņēmuma vārdā; - komunicēt ar klientiem un pasūtītājiem; - vest sarunas ar potenciālajiem partneriem; - risināt konfliktus, darboties kā starpniekam strīdus situācijās un sniegt atgriezenisko saiti; - sagatavot "pitch deck" prezentāciju.
Patstāvīgais darbs, tā organizācija un uzdevumi	Sagatavot un prezentēt "pitch deck" prezentāciju par aktuālu tulkošanas jomas jautājumu, iesniegt studiju kursa laikā apgūto materiālu portfeli.
Literatūra	Obligātā//Obligatory: 1. Bovée, Courtland L. Business communication today / Courtland L. Bovée, Professor of Business Communication C. Allen Paul Distinguished Chair Grossmont College, John V. Thill, Chairman and Chief Executive Officer Global Communication Strategies. Harlow: Pearson, 2016., 668 p. 2. Guffey, M. E. Essentials of business communication. Boston: Cengage Learning, 2019. Papildu//Additional: 1. Blakeman, R. Integrated marketing communication: creative strategy from idea to implementation. 3rd edition. Lanham: Rowman & Littlefield, 2018., 359 p. 2. Caywood C. L. The Handbook of Strategic Public Relations and Integrated Marketing Communications, Second Edition- McGraw-Hill Education, 2012.- 928 p. 3. Cornwall, P. Online Etiquette and Safety. Baltimore: Cherry Lake Publishing. 2011. 4. Fawkes, J. Public Relations Ethics and Professionalism: The Shadow of Excellence (Routledge New Directions in Public Relations & Communication Research) 1st Edition- Oxon: Routledge, 2017.- 258 p. 5. Fitzpatrick, K. R, Bronstein, C. Ethics in Public Relations: Responsible Advocacy 1st Edition- SAGE Publications, Inc, 2006.- 256 p. 6. Gallo, C. Talk like TED: the 9 public-speaking secrets of the world's top minds- USA: St. Martin's Press, 2014.- 288 p. 7. McLean, S. Intercultural Communication. Flat World Education Inc. 2015. 8. Meerman, S., D. The new rules of marketing & PR: how to use social media, online video, mobile applications, blogs, news releases, and viral marketing to reach buyers directly. New Jersey: Wiley. 2017., 426 p 9. Tuhovsky, I. Communication Skills: A Practical Guide to Improving Your Social Intelligence, Presentation, Persuasion and Public Speaking- CreateSpace Independent Publishing Platform, 2015.- 160 p. 10. Wilson L. J., Ogden J. Strategic Communications Planning for Public Relations and Marketing 6th Edition- Kendall Hunt Publishing, 2016. 11. Wrench, J.S., Punyanunt-Carter, N., Ward, M.Sr. Organizational Communication: theory, research and practice. 2015., 528 p.
Nepieciešamās priekšzināšanas	Angļu valodas zināšanas B2 līmenī saskaņā ar Eiropas kopējām pamatnostādņēm valodu apguvē.

Studiju kursa saturs

Saturs	Pilna un nepilna laika klātienes studijas		Nepilna laika neklātienes studijas	
	Kontakt stundas	Patstāv. darbs	Kontakt stundas	Patstāv. darbs
Ievads. Studiju kursa mērķi, uzdevumi, vērtēšana, prasības. Biznesa komunikācija: definīcija, veidi, piemēri, svarīgums, metodes, funkcijas.	2	2	0	0

Biznesa komunikācija digitālajā laikmetā, vispārīgie principi.	2	2	0	0
Tulkošanas tirgus uzbūve.	4	4	0	0
Darba attiecības, darba devēja un darbinieka vēlmes.	2	2	0	0
Tulkotāja loma biznesa komunikācijā.	2	2	0	0
Līderības principi, emocionālā inteliģence, līderības prasmes tulkošanas biznesā.	4	4	0	0
Tulkošanas projektu vadība, komandas darbs tulkošanas projektos, virtuālās komandas.	4	4	0	0
Inovācijas un radošums tulkošanas biznesā.	2	2	0	0
Sabiedriskās attiecības tulkošanas biznesā.	2	2	0	0
Klientu attiecību veidošana, komunikācija starp tulkotāju un pasūtītāju.	2	2	0	0
Sarunu prasmes: sarunu metodes un stratēģijas efektivitātes paaugstināšanai (kvalitāte, ātrums, cena).	4	4	0	0
Konfliktu risināšana, izaicinoša uzvedība, starpniecība strīdos.	2	2	0	0
Asertīva komunikācija: asertīvas komunikācijas pamatelementi; asertivitāte un agresija.	2	2	0	0
Veiksmīgas "pitch deck" prezentācijas sagatavošana.	4	4	0	0
Sarunas par atgriezenisko saiti, kā sniegt atgriezenisko saiti.	2	2	0	0
Kopā:	40	40	0	0

Sasniedzamie studiju rezultāti un to vērtēšana

Sasniedzamie studiju rezultāti	Rezultātu vērtēšanas metodes
Spēj piemērot un izprast efektīvas komunikācijas principus.	Metodes: pārbaudes darbi, lomu spēles, gadījumu analīze, prezentācijas, semināri, eksāmens. Eksāmenā tiek vērtēts teorētisko zināšanu praktiskais pielietojums.
Spēj demonstrēt uzlabotas vadības un komunikācijas prasmes, lai gūtu lielākus panākumus darbā un mācībās.	Metodes: pārbaudes darbi, lomu spēles, gadījumu analīze, prezentācijas, eksāmens.
Spēj izmantot vienkāršas, bet iedarbīgas komunikācijas metodes, lai īsākā laikā iegūtu vairāk no sarunām.	Metodes: pārbaudes darbi, lomu spēles, gadījumu analīze, prezentācijas, semināri, eksāmens. Tiek vērtēta dalība un ieguldījums semināros un diskusijās.
Spēj izstrādāt un veidot pārliecinošākas prezentācijas un vadīt produktīvākas sanāksmes.	Metodes: diskusijas, prezentācijas, semināri. Eksāmenā tiek vērtēta pitch deck prezentācija.
Spēj demonstrēt attīstītu kultūras un savstarpējās saskarsmes izpratni savā komunikācijas uzvedībā.	Metodes: pārbaudes darbi, lomu spēles, gadījumu analīze, prezentācijas, semināri.
Izprot asertīvas komunikācijas pamatprincipus un spēj veiksmīgi valdīt attiecības darba vietā.	Metodes: pārbaudes darbi, lomu spēles, gadījumu analīze, diskusijas.

Studiju rezultātu vērtēšanas kritēriji

Kritērijs	% no kopējā vērtējuma
Darbs nodarbībās, semināros	10
Pārbaudes darbi, gadījumu izpēte, lomu spēles	20
Prezentācijas	20
Eksāmens	50
Kopā:	100

Studiju kursa plānojums

Daļa	KP	Stundas			Pārbaudījumi			Brīvās izvēles pārbaudījumi		
		Lekcijas	Prakt d.	Laborat	Ieskaite	Eksām.	Darbs	Ieskaite	Eksām.	Darbs
1.	3.0	0.0	40.0	0.0		*			*	